



[sydneynewyearseve.com](http://sydneynewyearseve.com)

#SydNYE

CELEBRATE SUMMER IN

CITY OF SYDNEY



# 公式 2017 年シドニー・ニュー イヤーズイブのガイドへよ うこそ



「皆さんを世界で最高の  
ニューイヤーズイブのイベ  
ント、シドニー・ニューイ  
ヤーズイブにご招待しま  
す。100万人以上の人々がハ  
ーバーの岸辺から素晴ら  
しいイベントを見学します。  
このガイドでは、この晩の  
計画に必要なすべての情  
報を提供します。」

*Clover Moore*

市長  
クロバー・ムーア



# すべての人のためのシドニー・ ニューイヤーズイブー晩に多くの 祝賀イベントが予定されています。

**テレビ** ABC 放送は8.30pm から  
シドニーハーバーからライブ  
中継を行います。



**ストリーム** [sydneynewyearseve.com](http://sydneynewyearseve.com) と ABC iView は、  
花火をライブストリーミングします。

**ラジオ** KIIS 1065にチャンネルを合わせてください。  
午後9時と真夜中に編成されたサウンドトラックを  
放送します。



**体験** ハーバーに向かう方は、見学地点のマップ  
またはウェブサイト、[whatson.sydney](http://whatson.sydney)をご覧ください、  
ハーバーイベントのチケットを購入して、当日夜の  
計画を練りましょう。





### 道路が閉鎖されます

道路の開鎖情報は8ページ、交通情報は7ページと10ページをご覧ください

見学地点	アルコール飲料の販売	障害者用アクセス
1 Blues Point Reserve, Blues Point Rd, McMahons Point		
2 Bradfield Park, Fitzroy St, Milsons Point		
3 Mary Booth Reserve, Fitzroy St, Milsons Point		
4 Cremorne Point Reserve, Milson Rd, Cremorne Point		
5 Dawes Point (Tar-Rd) Park, Hickson Rd, The Rocks		
6 Campbells Cove, Hickson Rd, The Rocks		
7 The Rocks, Hickson Rd, Sydney		
8 Observatory Hill, Upper Fort St, Sydney		
9 West Circular Quay, George St, The Rocks		
10 East Circular Quay, Alfred St, Sydney		
11 Sydney Opera House, Macquarie St, Sydney		
12 Mrs Macquaries Point, Mrs Macquaries Rd, Sydney		
13 Embarkation Park, Victoria St, Potts Point		
14 Darling Harbour		
15 Pyrmont Bay Park, Pirrama Road, Pyrmont		
16 Pirrama Park, Pirrama Road, Pyrmont		

### 凡例



鉄道駅



フェリー埠頭



ライトレール



インフォメーション・ブース



バス停留所は変更されます。当日夜の看板をご覧ください。



電車とライトレール駅はすべて車いすをご利用いただけます



至中心部



# シドニーハーバーのイベント プログラム

盛り上がるのは深夜だけではありません。シドニー・ニューイヤーズイブのプログラムは、日没から最終カウントダウンまでずっと楽しめます。

6pm  
& 8pm

空中ディスプレイ

フライングエース、マット・ホールによる空中ショーが見られる低空飛行

7pm

消防車によるウォーターディスプレイ

NSW港湾局の消防車が数トンもの水を空中に放水します。

8.38pm

ウエルカム・トゥ・カントリーセレモニー

アボリジニーとトレス諸島民の文化と遺産について想いを馳せるこのセレモニーは、伝統的な地主と土地の関係性を称えます。5分間のセレモニーの間、発煙筒が放出され、鉄塔の素晴らしい画像が、エオラの国を称えます。

9pm

9pm ファミリー向け花火



家族が集える時間に、ドラマチックな8分間の花火ショーを楽しみましょう。KIIS 1065では、お子様向けのサウンドトラックを放送し、5隻のはしけとシドニーハーバーブリッジの下から見事な花火が放たれます。映像プロジェクションと照明は夜中続きます。

9.15pm

ハーバー・オブ・ライト・パレード (Harbour of Light Parade®)

イルミネーションを飾った船隊が、ハーバーから出帆します。

真夜中

真夜中の花火



真夜中の鐘が鳴ると、シドニーの世界的に有名な花火ショーと共に、新年を迎えます。KIIS 1065のライブ放送に合わせて、7隻のはしけ、シドニーハーバーブリッジ、シドニー・オペラハウスの帆先のような建物の先端四ヶ所から打ち上げられる花火が12分に渡り繰り広げられます。毎年、花火のデザインを見て、世界中から来た何百万人もの人々から驚嘆の声が上がります。

# 当日の計画を立てる

## 無料の見学地点

この地図は、ニューイヤーズイブの計画と、ショーを見る最高の場所を探す際に役立ちます。これらの最高の場所で祭典を祝うなら、必ず当日夜の計画を立てておきましょう。

次の条件は無料の見学地点全てに該当します。

- アルコール類とグラスの持ち込みは禁止されています。入場の条件として荷物検査が実施されています。
- 入場者に達し次第会場は閉鎖されます。通常、閉鎖は当日の早い時刻に行われますので、予備のプランもご用意ください。

会場によっては、食べ物、ドリンク類、アルコール類を販売しています。

各会場付近にはトイレが設置されています。

## アルコール飲料が飲める場所

公式の見学地点にはアルコール飲料の持ち込みはできません。ただし、会場によってはアルコール飲料が購入できる所もあります。詳細は、2017年の見学地点のマップをご覧ください。都市全体にある酒類取扱許可取得済みの店舗でもドリンク類を購入できます。

ニューイヤーズイブの日には、ロックアウト法は適用されません。

シティーやキングスクロスにあるパブ、クラブ、小さいバーでは通常どおり午前3時にアルコールの販売を停止します。持ち帰り用アルコールの販売は午後11時に終了します。詳細は [liquorandgaming.justice.nsw.gov.au](http://liquorandgaming.justice.nsw.gov.au) をご覧ください。

# 障害のある方のアクセス

- 2017年の見学地点のマップと交通で確認してください。
- 一部の会場の障害者専用の設備とルートは、こちらをご覧ください。 [sydneynewyearseve.com/accessibility](http://sydneynewyearseve.com/accessibility)
- 車椅子専用のタクシーの予約は、02 8332 0200に電話するか、 [Zero200.com.au](http://Zero200.com.au) をご覧ください。
- 指定の障害者専用の展望場所を予約したり、家族や友人とイベントを楽しむことができます。
- 当日の計画のお手伝いについては、当事務局までお問い合わせください。

## シドニー・ニューイヤーズイブの障害者担当者

✉ [nyedisability@cityofsydney.nsw.gov.au](mailto:nyedisability@cityofsydney.nsw.gov.au)

☎ 02 9265 9333

聴覚障害、あるいは発話障害のある方は、[relayservice.gov.au](http://relayservice.gov.au) までお問い合わせください。その際に、当社の電話番号02 9265 9333を提供してください。

通訳の必要な方は、電話通訳サービス (Telephone Interpreting Service) (TIS)、13 14 50まで電話してください。その際、シティ・オブ・シドニー、02 9265 9333まで電話するように依頼してください。

## ライブ中継

デジタルラジオのABC ExtraおよびABC Listenアプリを通じて生中継の音声解説を聞くことができます。

AM 12.24またはFM 100.5の2RPHでシドニーとニューキャッスルのラジオリーディングサービスを聞くこともできます。

午後9時の家族向け花火、ウェルカム・トゥー・カントリー、ハーバー・オブ・ライト・パレード、真夜中の花火を、ハーバーの岸辺からライブで解説します。これにより、視覚障害をお持ちの方や、詳細なライブ体験を楽しみたい方のために、ニューイヤーズイブのプログラムの盛り上がりをお届けします。

## シドニーを訪れる

Sydney.comでは、大シドニー圏のあらゆる予算と場所に関する情報がご覧いただけます。

シドニーでの移動に関する詳細は、こちらのサイトをご覧ください。[transportnsw.info](http://transportnsw.info)

## ニューイヤーズイブの詳細情報

12月27日から30日の10amから7.30pmまで、サーキュラー・キーとQVBでのインフォメーション・ブースまでお越しください。ニューイヤーズイブに10amから11.30pmまで営業している全ブースについては、地図で確認してください。





# 素晴らしい瞬間 をとらえる

オーストラリア造幣局は、シドニー市と提携して2018年1ドル色付き非流通銀貨を作成しました。

この限定版コインは、シドニーハーバーブリッジとシドニーオペラハウスの最も活発な瞬間を描いています。この素晴らしいコインを見て、その年の出来事を思い出しながら新年を迎えることができます。

**eShop**でこの限定版コインを確保しましょう。



1300 652 020  
[eshop.ramint.gov.au](http://eshop.ramint.gov.au)

Sydney  
New Year's  
Eve  
2017



Australian Government  
Royal Australian Mint

# 交通

ニューイヤーズイブには公共交通機関が最善のチョイスです。

transportnsw.info を確認して、移動計画を作成してください。

詳細情報はイベントの約2週間前からご覧いただけます。

リアルタイムのアプリもご利用になれます。

transportnsw.info/appsで今すぐダウンロードしてください。

当日の夜には何千もの特別運行サービスがあるので、公共交通機関を利用すれば簡単に移動できます。



## 一部の電車駅は、通常とは運行方法が異なります。

安全のため午後5時以降はCircular Quay駅で降車できなくなります。代わりに、Wynyard、St James、またはMartin Placeで降りて歩くことができます。追加の電車が運行されます。

シティー行きの電車に乗ってBradfield Parkとその周辺の見学地点に行く場合、午後6時以降はMilsons Point駅から降車できません。代わりにNorth Sydney駅から降りて歩くことができます。

ニューイヤーズデーの午前1時から午前5時まで、電車はInternational Airport駅とDomestic Airport駅に停車しません。



## バス停の変更

ピンク色の標識で示される一時的なバス停が、市内を通じて設定されます。

午後11時から午前1時30分までシドニーハーバーブリッジが通行止めになる間、シティーへ行く際の最後の停車駅はNorth Sydneyとなります。



## 花火開催中にはフェリーは停泊しません。

午後の早い時間に一部のルートの運航が停止します。深夜の花火の後には、特別フェリーが運航します。フェリーは大変人気のあるオプションです。代替プランを立てて、電車かバスを利用してください。



## ライトレール

ライトレールは西部地区とシティー地区の間を定期的に運航しています。ニューイヤーズイブには、日中から真夜中過ぎまでライトレールが運航されます。



## オパールカード

公共交通機関で移動するには、オパールカードまたは片道チケットが必要です。カードを購入したら金額を追加し、移動の開始時と終了時にタップしてください。

2100件あるオパール販売店のカウンターでは、大人および子供／青年向けのオパールカードが入手できます。最寄りの販売店を見つけるには、近くの店舗にOpalのサインを見つけるか、[transportnsw.info/opal-retailers](https://transportnsw.info/opal-retailers)をご覧ください。

オパールカードは、[opal.com.au](https://opal.com.au)でOpal Travelアプリをダウンロードしてトップアップするか、専用機、またはオパール販売店でトップアップできます。ニューイヤーズイブの前にオンラインでトップアップしておくことをお勧めします。

詳細は[transportnsw.info](https://transportnsw.info)をご覧ください。

# 広範囲で道路が閉鎖されます

## ニューイヤーズイブにはシティーに車は入れません

- 早くて午後3時からニューイヤーズデーまで、市内の主要道路が閉鎖されます。特別イベント駐車禁止道路により駐車できる場所は非常に限定されます。
- シドニーハーバーブリッジは午後11時から午前1時30分まで通行止めとなります。
- アンザックブリッジは、シティーへ向かう道路が午後8時30分から9時30分までと、午後11時30分から午前1時30分まで通行止めとなります。

当日の最新情報は、[transportnsw.info](https://transportnsw.info)を確認してください。

[sydneynewyearseve.com/road-closures](https://sydneynewyearseve.com/road-closures)で、インタラクティブ地図を表示できます。

## 安全のため住宅地の道路が閉鎖されます

NSW 警察の承認がなければ閉鎖された道路への車両の乗り入れはできません。

この中には、住民と駐車場を出る車も含まれます。

## タクシーやカーシェアでの送迎も禁止されます

タクシー乗り場と、車を乗り降りできる場所が異なります。

当日の最新情報は、[transportnsw.info](https://transportnsw.info)を確認してください。

## 自転車と歩行者も規制対象です

シドニーハーバーブリッジ、ウェスタン・ディストリビューター、カヒール・エクスプレスウェイの自転車道路と歩道は、深夜の花火が終わるまで閉鎖されます。

# シドニーのイベント



## ダーリングハーバー ニューイヤーズイブ

ダーリングハーバーでシドニーのニューイヤーズイブを祝いましょう。午後7時から1時間ごとに無料のフレームアンドライトショーが開催され、午後9時と真夜中にはCockle Bayで花火が打ち上げられるダーリングハーバーは、新年を迎える家族連れに適した場所です。

事前に計画して公共交通機関を利用し、早めに到着しましょう！これは午前11時から入場できるアルコール禁止のイベントです。

詳細は[sydney.com](https://sydney.com)をご覧ください



[sydney.com](https://sydney.com)

# 帰宅方法

## 遅い時間に帰宅するのがベストです

そうすれば人ごみを避けられます。必ず、[transportnsw.info](http://transportnsw.info)で移動計画を立てましょう。

## 全員が真夜中過ぎに帰路に向かいます

特別便の公共交通機関が運行しますが、ハーバー付近の電車、フェリー、バスは混雑するため、移動時間には余裕を持ってください。混雑が少ないCentral駅で交通機関に乗るのがよいでしょう。

Goulburn Street以北の市内中心部の道路はすべて午後11時までに通行止めになり、人々が帰路つく午前1時30分から午後4時の間に通行できるようになります。

市内に駐車した場合は、道路が再開するまで駐車場から出られませんので、当日夜の計画をあらかじめ立てておきましょう。

## 帰路は来た時の道とは異なることがあります

一部の電車駅では入り口と出口が変更されます。バスのインターチェンジは移動し、一部の主要道路は車両と歩行者に対して通行止めとなります。電車やバスに乗るには、普段よりも長い距離を歩かなければなりません。

# 当日

## リアルタイム情報を入手する

[sydneynewyearseve.com](http://sydneynewyearseve.com)またはFacebookのイベントページを確認してください。

   @CityofSydney

## ライブの交通情報を得る

[transportnsw.info/social](http://transportnsw.info/social)から、NSW Public Transport のFacebookまたはTwitterをフォローしてください

[transportnsw.info/apps](http://transportnsw.info/apps) からリアルタイムの情報が得られる交通アプリを利用してください

 @TrainsInfo @BusesInfo @FerriesInfo @LiveTrafficSyd をフォローすることもできます

# 安全で思い出に残る夜を過ごすためのヒント



標識に従い、アナウンスを聞きましょう



観客サービスのボランティアを探しましょう。トイレ、交通、食事、ドリンク、アルコール規制、障害者用サービスなどの情報を提供してくれます。



仲間に気を配り、はぐれた場合に備えて落ち合う場所を決めておきましょう。



ニューイヤーズイブの前にオパールカードをトップアップするのを忘れないでください



仲間と連絡が取れるように、必ず携帯電話を充電しておきましょう。



アルコール以外のドリンク類は、封をしたプラスチック製容器に入れることが必要です。多くの会場では食べ物とドリンク類を販売しています。



シドニーの美化に協力し、備え付けのごみ箱に入れるか、自宅にごみを持ち帰りましょう。



ラジオをお忘れなく。K11S 1065にチャンネルを合わせて、9pmのファミリー向け花火と深夜の花火のライブ中継と、花火の体験を思う存分楽しんでください。



テイクケア・アンバサダー (Take Kare Ambassadors) が10pm頃から出勤して、トラブルにあった若者を助けます。



緊急時は000まで電話しましょう。

# シドニーを訪問中の方へ

夏のシドニーは最高の場所です。ニューイヤーズイブはイベントあふれるシーズンを代表する一夜です。



シドニー・フェスティバル 1月7～26日 [sydneyfestival.org.au](http://sydneyfestival.org.au)



オーストラリア・デー1月 26日 [australiaday.com.au](http://australiaday.com.au)



2018シドニー中国旧正月フェスティバル  
2月16日～3月4日 [sydneychinesenewyear.com](http://sydneychinesenewyear.com)